

**Chancen und Möglichkeiten für eine wirtschaftliche Entwicklung in
der Euroregion Pomerania – Zwischenbilanzierung zur Studie
„Wachstumspol Stettin“**

**Szansa i możliwości rozwoju gospodarki w Europejskim Regionie
Pomerania – bilans okresowy z badań pt. „Szczecin jako centrum
wzrostu gospodarczego”**

Deutsch-Polnisches Strategieforum am 24. August 2010 in Stettin

Polsko-Niemieckie Forum Strategiczne, 24 sierpnia 2010 w Szczecinie

Dienstag/wtorek 24.08.2010

	Ankunft im Hotel/ <i>przyjazd do hotelu</i> Hotel Novotel Al. 3 Maja 31 70-215 Szczecin
11:15	Begrüßung und Eröffnung der Veranstaltung durch den Präsidenten der IGR-Pomerania/Vorsitzender der Solidarność in der Wojewodschaft Westpommern, Herrn Mieczysław Jurek <i>Powitanie i otwarcie konferencji przez Prezydenta IGR Pomerania/ Przewodniczącego Solidarności Pomorza Zachodniego, Pana Mieczysława Jurka</i> Begrüßung durch den Vizepräsidenten der IGR-Pomerania/ Vorsitzenden des DGB Nord, Herrn Uwe Polkaehn <i>Powitanie przez Wiceprezydenta IGR Pomerania/ Przewodniczącego DGB Nord, Pana Uwe Polkaehn'a</i> Grußworte der Hans-Böckler-Stiftung durch Dr. Marc Schietinger <i>Powitanie przez Dr Marc Schietingera, fundacja Hansa Böckler'a</i> Begrüßung und Programmpräsentation durch die Kooperationsstelle Wissenschaft und Arbeitswelt in Mecklenburg-Vorpommern (KOWA-MV), Frau Martina Renken-Kirchhoff, <i>Powitanie i prezentacja programu przez Pani Martina Renken-Kirchhoff, Biuro Kooperacyjny Nauki i Świata Pracy</i>

"Gefördert durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds "

11:35	<p>„Wachstumspol Stettin – Entwicklung der deutsch-polnischen Grenzregion“ Aktualisierung der Studie „Wachstumspol Stettin und Auswirkungen auf die Entwicklung der deutsch-polnischen Grenzregion“ (2004)</p> <p>Klaus Maack (Wilke, Maack und Partner wmp consult)</p> <p><i>„Szczecin jako centrum wzrostu gospodarczego – rozwój polsko-niemieckiego regionu przygranicznego”, aktualizacja badań pt. „Szczecin jako centrum wzrostu gospodarczego i jego oddziaływanie na rozwój polsko-niemieckiego regionu przygranicznego”</i></p> <p><i>Klaus Maack (Wilke, Maack und Partner wmp consult)</i></p> <p>anschließend Diskussion/<i>następnie dyskusja</i></p>
12:30	Mittagspause/Przerwa na obiad
13:30	<p>Entwicklungsplanung und -ziele des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der deutsch-polnischen Grenzregion</p> <p>Volker Schlotmann, Landesminister für Verkehr, Bau und Landesentwicklung in Mecklenburg-Vorpommern</p> <p><i>Plany oraz cele rozwoju regionalnego kraju związkowego Meklemburgia Pomorze Przednie w polsko-niemieckim regionie przygranicznym</i></p> <p><i>Volker Schlotmann, Minister ds. Transportu, Budownictwa i Rozwoju Regionalnego</i></p>
14:00	<p>Entwicklungsplanung und -ziele der Wojewodschaft Westpommern in der deutsch-polnischen Grenzregion</p> <p>N.N.</p> <p><i>Plany oraz cele rozwoju regionalnego Województwa Zachodniopomorskiego w polsko-niemieckim regionie przygranicznym</i></p> <p>N.N.</p>
14:30	Pause/ <i>Przerwa</i>
15:00	<p>Regionalentwicklung in Nordvorpommern</p> <p>Prof. Norbert Zdrowomyslaw (Fachhochschule Stralsund)</p> <p><i>Rozwój regionalny w północnym Pomorzu Przednim</i></p> <p><i>Prof. Norbert Zdrowomyslaw, Fachhochschule Stralsund</i></p>
15:15	<p>Regionalentwicklung der Wojewodschaft Westpommern / N.N.</p> <p><i>Rozwój regionalny w Województwie Zachodniopomorskim / N.N.</i></p>
15:30	Podiumsdiskussion mit Minister Volker Schlotmann, Uwe Polkaehn,

"Gefördert durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds "

	<p>Minister a. D. Longin Komołowski (Solidarność) und anderen</p> <p><i>Diskusja panelowa z udziałem: Pana Ministra Volker'a Schlotmann'a, Pana Przewodniczącego Uwe Polkaehn'a i Pana Ministra Longina Komołowskiego, inny</i></p>
16:00	<p>Schlussworte und Verabschiedung durch Mieczysław Jurek, Präsident der IGR-Pomerania, Vorsitzender der Solidarność in der Wojewodschaft Westpommern und durch Uwe Polkaehn, Vizepräsident der IGR-Pomerania, Vorsitzender des DGB Nord</p> <p><i>Zakończenie i pożegnanie przez Prezydenta IGR Pomerania/ Przewodniczącego Solidarności Pomorza Zachodniego, Pana Mieczysława Jurek, i przez Wiceprezydenta IGR Pomerania/ Przewodniczącego DGB Nord, Pana Uwe Polkaehn'a</i></p>

"Gefördert durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds "